

ARCHITEKT ODPADU, VB 2007, r. Oliver Hodge (86 min, anglicky / české titulky). Američana Michaela Reynoldse lze nazvat nejvýznamnějším světovým architektem odpadu. Přes třicet let s úspěchem staví velmi levné domy s vlastním zdrojem energie, vody i tepla. K jejich stavbě využívá staré pneumatiky, plechovky od piva a skleněné lahve. Celé tři roky zaznamenával režisér práci Michaela Reynoldse a jeho boj s americkými úředníky, kteří pro takovou alternativu v bydlení nemají pochopení. **GARBAGE WARRIOR, GB 2007, dir. Oliver Hodge (86 min, English / Czech subtitles).** Imagine a home that heats itself, that provides its own water, that grows its own food. Imagine that it can be built anywhere out of the things society throws away. Thirty years ago, architect Michael Reynolds imagined just such a home - then set out to build it. An extraordinary tale of triumph over bureaucracy, Garbage Warrior is above all an intimate portrait of an extraordinary individual and his dream of changing the world.

GOMORA (Gomorra), IT 2008, r. Matteo Garrone (137 min, italsky / české titulky). Brutálně syrová freska Mattea Garroneho líčí s až neuvěřitelnou výstřízností, jakými způsoby ovládá neapolská větev mafie zvaná camorra všední život lidí. V souboji klanů jde o nadvládu nad trhem s narkotiky, nebezpečným odpadem, s prostitucí, turistikou, ale i s oděvním průmyslem. **GOMORRAH, IT 2008, dir. Matteo Garrone (137 min, Italian / Czech subtitles).** Power, Money and Blood: These are the values that the residents of the pro-

vince of Naples and Caserta confront every day. They have practically no choice, and are forced to obey the rules of the "System," the Camorra. Only a lucky few can even think of leading a normal life.

VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-ŠPA 2008, r. Woody Allen (96 min, anglicky a španělsky / české titulky). Do „španělského New Yorku“ odjíždějí na léto dvě mladé Američanky. Poněkud příkrá a zásadová Vicky, která má před svatbou, a její hédonická kamarádka Cristina. Potkávají spontánního malíře a jeho krásnou, ovšem nepřítěsně žárlivou ex-manželku. **VICKY CRISTINA BARCELONA, USA-SPA 2008, dir. Woody Allen (96 min, English and Spanish / Czech subtitles).** Two young Americans head to the "Spanish New York" for the summer holidays. Vicky, who is about to get married in couple weeks, is a bit straightlaced and she travels with her hedonistic friend, Cristina. They meet a flamboyant painter, Juan Antonio, and his beautiful yet insanely jealous exwife, Maria Elena.

VÍTEJTE V KLDR!, ČR 2008, r. Linda Jablonská (76 min, český / anglické titulky). Jedna z českých cestovních kancelář nabízí ve svém katalogu „cestu do neznáma“ - poznávací zájezd do Severní Koreje. V roce 2008 to bylo podruhé od roku 1989, kdy do KLDŘ vstoupila obyčejná česká turistická skupina. Každý z turistů musel přistoupit na fakt, že bude po dobu zájezdu omezena jeho svoboda. **WELCOME TO THE DEMOCRATIC PEOPLE’S REPUBLIC OF**

KOREA!, CZ 2008, dir. Linda Jablonská (76 min, Czech / English subtitles). It was only the second time since 1989 that a group of ordinary Czech tourists could enter North Korea. Each of the tourists had to accept a simple fact that their own freedom might be limited while being in the country.

HEREČKY (Actrises), F 2007, r. Valeria Bruni-Tedeschi (107 min, francouzsky, italsky / české titulky). Když těsně před svými čtyřicátinami dostane Marcelline hlavní roli v Turgeněvové hře Měsíc na vsi, setká se s přítelkyní, která už stihla založit rodinu. Marcelline propadne úzkosti, co dál se svým životem. Záchytné body hledá u bývalých milenců, mladého kolegy, excentrické matky, překvapené gynekoložky, panenky Marie i přízraků mrtvého otce. **ACTRESSES, F 2007, dir. Valeria Bruni-Tedeschi (107 min, French, Italian / Czech subtitles).** Marcelline is an actress. Forty, single and childless, she begins rehearsals for Turgenev's "A Month in the Country". Denis, the director, introduces Marcelline to his assistant, Nathalie. Marcelline and Nathalie look at each other as if in a mirror, each seeing, in the other, the life she doesn't have, the dreams she cannot bear to abandon.

BAADER MEINHOF KOMPLEX, NĚM-FR-ČR 2008, r. Uli Edel (150 min, německy / české titulky). Německo na prahu sedmdesátých let. Andreas Baader, Ulrike Meinhofová a Gudrun Ensslinová bojují proti všemu, co pokládají za projevy „nového fašis-

mu“. Vzniká Frakce Rudé Armády (RAF). Na druhé straně stojí šéf Spolkového kriminálního úřadu, který RAF úspěšně pronásleduje, motivaci teroristů se zároveň pokouší porozumět. **BAADER MEINHOF KOMPLEX, GER-FR-CZ 2008, dir. Uli Edel (150 min, German / Czech subtitles).** In Germany at the start of the 1970s, Andreas Baader, Ulrike Meinhof and Gudrun Ensslin fight against all the things they consider to be manifestations of "neo-fascism". The group gradually become the Red Army Faction (RAF). Leading the opposition against them is the head of the Federal Criminal Bureau who successfully hunts down the RAF. At the same time, he tries to understand what motivates the terrorists.

MILIONÁŘ Z CHATRČE, GB-USA 2008, r. Danny Boyle (120 min, hindský a anglicky / české titulky). Mladíčky Ind Jamal pochází z chudého bombajského slumu, přesto dokázal to, co se nepovedlo ani doktorům či učitelům - v indické verzi souťže Chcete být milionářem? ho čeká poslední otázka za dvacet miliónů. Malik je však vyslýchán policií pro podezření z podvodu. Vypráví proto policistům svůj životní příběh a odkrývá okamžiky z dětství, v němž hrál osudovou roli jeho starší bratr Salim a krásná dívka Latika. **SLUM-DOG MILLIONAIRE, GB-USA 2008, dir. Danny Boyle (120 min, Hindi and English / Czech subtitles).** The story of Jamal, an orphan from the slums of Mumbai, who is just one question away from winning a staggering 20 million rupees on India's "Who Wants To

PROGRAM 25. 6. – 8. 7. 2009

Vodičkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Bar a pokladna kina otevřejí: všední dny 12:30, víkendy 10:30. The bar and the box office open: mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am Wi-Fi Hot Spot non-stop



KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou

cine max FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK



films, produced in the Czech Republic and abroad. about the Holocaust. The festival program will consist of 2 parts: screenings of selected films for schools and students, and public screenings. Several discussions with filmmakers and witnesses of the Holocaust, open to the public, will take place during the festival.

2. 7. – 8. 7. ZACK A MIRI TOČÍ PORNO, USA 2008, r. Kevin Smith (101 min, anglicky / české titulky). Zack (Seth Rogen) a Miri (Elizabeth Banks) jsou dlouholetí kamarádi a spolubydliči, kteří mají problémy a hromady dluhů. Když jim je odpojena elektřina a vodovod, napadne je spásná myšlenka vydělat si rychle nějaké peníze tím, že s pomocí svých přátel podomácku natočí pornofilm. Zapřísahají se ale ukázat, že se původně čistě obchodní záležitost mezi dvěma kamarády mění v něco mnohem většího. **ZACK AND MIRI MAKE A PORNO, USA 2008, dir. Kevin Smith (101 min, English version / Czech subtitles).** Lifelong friends and roommates Zack (Seth Rogen) and Miri (Elizabeth Banks) are facing hard times and a mountain of debt. When the electricity and plumbing get out of, they seize upon the idea of making a homegrown porno movie for some quick cash, enlisting the help of their friends. The two vow that having sex will not ruin their friendship. But as filming begins, what started out as a business proposition between friends turns into something much more.

MILK, USA 2008, r. Gus Van Sant (128 min, anglicky / české titulky). Harvey Milk byl zvolen prvním gay politikem v USA a členem městské rady San Francisca. Jeho poselství svobody a naděje mu nadělovalo spoustu nepřátel. Jeho životní příběh natočil režisér Gus Van Sant a do hlavní role obsadil vynikajícího Seana Penna, jehož herecký výkon mu vynesl Oscara. **MILK, USA 2008, dir. Gus Van Sant (128 min, English / Czech subtitles).** After moving to San Francisco, Harvey Milk, a middle-aged New Yorker, became a Gay Rights activist and city politician. On his third attempt, he was elected to San Francisco's Board of Supervisors in 1977, making him the first openly gay man to be elected to public office in the USA. Gus Van Sant made a film about Milk's public and private life, with Sean Penn in the leading role.

NEZVANÝ HOST, USA 2007, r. Tom McCarthy (104 minut, anglicky / české titulky). Walterovi Valeovi je více než 60 a prázdnotu vyplňuje neuspěšnými pokusy naučit se hrát na klavír. Jednoho dne Walter objevi ve svém bytě mladý pár. Syřan Tarek a Senegalka Zainab se stali obětí reálního podvodu a nemají kam jít. Walter otvírá své srdce a poskytne mladé dvojici dočasný azyl. **THE VISITOR, USA 2007, dir. Tom McCarthy (104 min, English / Czech subtitles).** A simmering drama about a recently widowed college professor, Walter Vale, who discovers a pair of illegal aliens, the victims of a real-estate scam, living in his New York apartment. After the mix-up is resolved, Vale invites

the couple - a young, Syrian musician Tarek and his Senegalese girlfriend - to stay with him.

PO PŘEČTENÍ SPALTE, USA-VB-FR 2008, r. Ethan Coen, Joel Coen (96 min, anglicky / české titulky). Veterán CIA Osbourne Cox dostane vyhazov z práce kvůli chlastu a nenapadne ho nic lepšího než svůj splín rozpustit ve vzpomínkové knize. Rukopis se náhodou dostává do rukou dvou zaměstnanců místní tělocvičny, kteří se pokusí Coxe vydírat. **BURN AFTER READING, USA-GB-FR 2008, dir. Ethan Coen, Joel Coen (96 min, English / Czech subtitles).** A CIA analyst, Osbourne Cox, quits after being demoted because of his problems with alcohol. He writes a memoir of his life in the Agency. By accident, the manuscript, on a CD, is found by two unscrupulous employees of a fitness center who try to blackmail Osbourne.

SYNECDOCHE, NEW YORK, USA 2008, r. Charlie Kaufman (124 min, anglicky / české titulky). Ganden (Philip Seymour Hoffman) je úspěšným divadelním režisérem v provinciálním městě Schenectady, ve státu New York. Když ho malé poranění na čele přiměje zamyslet se nad smrtí a umíráním, pocítí nutnost zanechat po sobě něco významného. Právě jej opouští jeho manželka Adele i s dcerou. Ale Ganden dostane velký, prestižní finanční grant - odštěňuje se do New Yorku, kde na obrovském jevišti vybudovaném v hangárech vytváří kopii života. **SYNECDOCHE, NEW YORK, USA 2008, dir. Charlie Kaufman (124 min,**

English / Czech subtitles). Philip Seymour Hoffman plays Caden Cotard, a stage director struggling on the fringes in Schenectady, New York. His shrink (Hope Davis) despairs of him. His painter wife (Catherine Keener, first-rate as always) leaves for Berlin with their daughter and never returns. Then, a genius grant allows Caden to construct a huge theater piece in a warehouse in Manhattan. Directed by Charlie Kaufman (Eternal Sunshine of the Spotless Mind, Adaptation).

NA VÝCHOD OD RÁJE, USA 1955, r. Elia Kazan (112 min, anglicky / české titulky). Americký barevný širokouhlý film Elii Kazana je adaptací stejnojmenného románu Johna Steinbecka. Vypráví o životě kalifornského farmáře Adama Traska a jeho dvou synů. V moderním zpracování biblického příběhu Kaina a Abela se autor snaží dobrat podstaty dobra a zla. **EAST OF EDEN, USA 1955, dir. Elia Kazan (112 min, English / Czech subtitles).** The story is set in 1917, during World War I, in the central California coastal towns of Monterey and Salinas. Cal and Aron are the young adult sons of a modestly successful farmer and wartime draft board chairman named Adam Trask. Adam is a deeply religious man. Cal is moody and embittered by his belief that his father loves only Aron.

NENÁPADNÝ PŮVAB BURŽOAZIE (Le Charme discret de la bourgeoisie), F-IT-ES 1962, r. Luis Buñuel, FR-IT-ES (102 min, francouzsko-španělsky /

české titulky). Snímek vypráví o skupince přátel z vyšší společnosti, která se neustále snaží sejít se ke společnému obědu, večeři nebo zajít na čaj. Jejich pokusy však vždycky skončí neúspěchem, zapříčiněným většinou velmi zvláštními až absurdními okolnostmi. Ve filmu se prolíná skutečnost se snem a dokonce se snem ve snu. **THE DISCREET CHARM OF THE BOURGEOISIE, F-IT-ES 1962, dir. Luis Buñuel, F-IT-ES (102 min, French and Spanish version / Czech subtitles).** A complex, shifting, virtually plotless web of dreams within dreams within dreams, centered around a group of six outwardly respectable upper-middle class members of society and their repeatedly thwarted attempts to have a meal together - the interruptions becoming more and more surreal as the film progresses.

ANNIE LEIBOVITZ: ŽIVOT OBJEKTIVEM, USA 2006, r. Barbara Leibovitz (80 min, anglicky / české titulky). Fascinující dokumentární portrét zachycuje osobnost legendární americké fotografky Annie Leibovitz, která proslavila skupinu Rolling Stones a pracovala pro časopisy Vanity Fair či Vogue. Fotografovala Micka Jaggera, Hillary Clintonovou, Patti Smithovou, Demi Mooreovou, Keithe Richardse či Arnolda Schwarzeneggera. **ANNIE LEIBOVITZ: LIFE THROUGH A LENS, USA 2006, dir. Barbara Leibovitz (80 min, English / Czech subtitles).** A fascinating documentary portrait of the legendary American photographer Annie Leibovitz, who introduced images of the Rolling Stones to the world and worked on the maga-

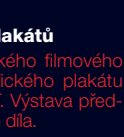
zine Vanity Fair and Vogue. She took pictures of Mick Jagger, Hillary Clinton, Patti Smith, Demi Moore, Keith Richards and Arnold Schwarzenegger, to name a few.

NOUZOVÝ VÝCHOD, USA-VB 2008, r. Sam Mendes (119 min, anglicky / české titulky). Padesátá léta v Americe. Frank a Miri Wheelerovi se stěhují do domu v Connecticutu. Mají dvě děti, Frank pracuje v nudné kanceláři a April je tichou ženou v domácnosti. Mladí manželé žijí nevzrušivým životem americké střední třídy, ale sami cítí, že do tohoto prostředí nepatří. Jak se hrouť jejich společné plány a touhy, upadá i jejich vztah. **REVOLUTIONARY ROAD, USA-GB 2008, dir. Sam Mendes (119 min, English / Czech subtitles).** April and Frank Wheeler are a young, thriving couple living with their two children in a Connecticut suburb in the mid-1950s. Their self-assured exterior masks a creeping frustration at their inability to feel fulfilled in their relationships or careers. Frank is mired in a boring office job, April is a housewife. As their relationship deteriorates into an endless cycle of squabbling, jealousy and recriminations, their dreams of self-fulfillment are thrown into jeopardy.

TULPAN, NĚM-KAZZ 2008, r. Sergej Dvorcevoj (100 min, kazašsky, rusky / české titulky). Asa má už sice po vojně, ale jeho námořnická uniforma je rozhodně to nejlepší, co si na sebe může vzít na námluvy za rodnou spanilě Tulpan. Svobodných dívek je v okolí velmi málo a tak je návštěva Tulpaniny jurty velice

důležitá. Tulpan si Asu ale nechce vzít kvůli jeho odstávajícím úšim. Půvabný film nabízí kromě úsměvného příběhu nádherné exotické záběry kazašské stepi. Film, jaký v českých kinech dlouho nebyl. **TULPAN, GER-KAZ 2008, dir. Sergej Dvorcevoj (100 min, Kazakh, Russian / Czech subtitles).** After completing his naval service, young Asa travels back to the Kazakh steppe where his sister and her shepherd husband live a nomadic life. To start his new life, eager Asa must get married first before he can become a shepherd himself. Asa's only hope for marriage on the deserted steppe is Tulpan, but she doesn't like him because his ears are too big.

MEZI ZDMI (Entre les murs), FR 2008, r. Laurent Cantet (128 min, francouzsky / české titulky). Mladý francouzstínář François vyučuje na střední škole, která patří k těm problematictějším. Odvážně se s Esmeraldou, Souleymanem, Khoubbou a ostatními studenty pouští do podnětných slovních střetů, jakoby mu šlo o pouhé třibení jazyka. Jsou to však spíše lekce demokracie. Film vyhrál Zlatou palmu v Cannes 2008. **THE CLASS, FR 2008, dir. Laurent Cantet (128 min, French / Czech subtitles).** François, a young teacher, teaches French at a high school with racially mixed students from a tough Parisian neighborhood. He encounters sharp intellectual and verbal exchanges with Esmeralda, Souleyman, Khoubbou and other students, as if this was the way to improve their language skills. In fact, his classes are more like classes on democracy than French. The winner of the Palme d'Or at Cannes 2008.

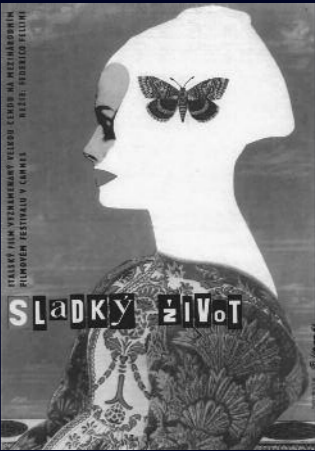


VÝSTAVA / EXHIBITION:

1. 6. - 31. 7.

KAREL VACA - Výstava filmových plakátů

Milana Grygara stíhá další velikán českého filmového plakátu: KAREL VACA, autor ikonografického plakátu k filmu Federica Felliniho SLADKÝ ŽIVOT. Výstava představí padesát plakátů z Vacova rozsáhlého díla. **www.terryhopenozky.cz**



25. 6. – 1. 7.		ČTVRTEK / THU 25. 6.	PÁTEK / FRI 26. 6.	SOBOTA / SAT 27. 6.	NEDĚLE / SUN 28. 6.	PONDĚLÍ / MON 29. 6.	ÚTERÝ / TUE 30. 6.	STŘEDA / WED 1. 7.
SÁL	13:30	nenápadný půvab buržoazie le charme discret de la bourgeoisie	nenápadný půvab buržoazie le charme discret de la bourgeoisie	daleká cesta	13:30 ghetto jménem baluty	15:00 mezi zdmi entre les murs	mezi zdmi entre les murs	mezi zdmi - projekce pro seniory
	16:00	herečky actrices	herečky actrices	děti noci + síla lidskosti	16:00 čtyři páry bot	17:00 po přečtení spalte burn after reading	po přečtení spalte burn after reading	po přečtení spalte burn after reading
	18:00	kinoautomat: člověk a jeho dům - english version		pocta lence reinerové - všechny barvy života	18:00 všichni mojí blízcí	18:30 gomora	gomora	gomora
	19:00							
	20:45	vicky cristina barcelona		obchod na korze	20:00 odpor defiance	20:30 vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona
Odkaz šoa: vstupné 60,- Debaty a Pocta Lence Reinerové vstup zdarma. Více info na www.kinosvetozor.cz								
SÁL	13:00	architekt odpadu garbage warior		motýly tady nežijí + o zlém snu + za minulost ti nikdo nic nedá	AT	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior
	14:45	annie leibovitz: život objektivem	annie leibovitz: život objektivem	zapomenuté transporty do polska	14:45 AT	14:00 má šťastná hvězda + hitler, stalin a já	annie leibovitz: život objektivem	annie leibovitz: život objektivem
	16:30		vicky cristina barcelona	zapomenuté transporty do běloruska	16:45 AT	16:30 hlasy dětí voices of the children	nezvaný host the visitor	nezvaný host the visitor
	18:45		vítejte v kldr!	debata s lukášem přibylem, matějem mináčem a marion wiesel	18:15 AT	17:30 debata se z. justman, h. třestíkovou, p. štinglem a l. přibylem	vítejte v kldr!	vítejte v kldr!
	20:30		architekt odpadu garbage warior	sedm světél	19:15 AT	18:30 motýli tady nežijí + návštěva ze země živých	cinémensonge (film-lež) - dokumentární pondělí	architekt odpadu garbage warior
				uvězněn v ráji prisoner of paradise	20:45 AT	20:15 zapomenuté transporty do estonska		
<p>DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00</p>								

2. 7. – 8. 7.		ČTVRTEK / THU 2. 7.	PÁTEK / FRI 3. 7.	SOBOTA / SAT 4. 7.	NEDĚLE / SUN 5. 7.	PONDĚLÍ / MON 6. 7.	ÚTERÝ / TUE 7. 7.	STŘEDA / WED 8. 7.
SÁL	11:00			vicky cristina barcelona	vicky cristina barcelona			
	13:00	na východ od ráje east of eden	na východ od ráje east of eden	na východ od ráje east of eden	na východ od ráje na východ od ráje	nouzový východ revolutionary road	nouzový východ revolutionary road	nouzový východ - projekce pro seniory
	15:15	milk	milk	milk	milk	gomora	gomora	gomora
	18:00	baader meinhof komplex	baader meinhof komplex	milionář z chatrče slumdog millionaire	milionář z chatrče slumdog millionaire	synecdoche, new york	synecdoche, new york	synecdoche, new york
	20:45	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	vicky cristina barcelona	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno
SÁL	11:15			architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior			
	13:15	baader meinhof komplex	baader meinhof komplex	milionář z chatrče slumdog millionaire	milionář z chatrče slumdog millionaire	synecdoche, new york	synecdoche, new york	synecdoche, new york
	16:15	tulpan	tulpan	tulpan	tulpan	vítejte v kldr!	vítejte v kldr!	vítejte v kldr!
	18:15	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno	zack a miri točí porno zack a miri make a porno
	20:30	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior	architekt odpadu garbage warior

